

## LA DIZAINÉ DE LA MANUFACTURE

*La Dizaine de La Manufacture* est une zone de création spontanée qui permet aux auteurs et aux créateurs de travailler à un projet, de tester sa force d'impact et d'éprouver sa pertinence devant un public qui consent à voir un objet à l'état brut. Occasion de rencontres exceptionnelles entre des artistes et le public, *La Dizaine de La Manufacture* donne lieu à des soirées où la création jaillit dans le plaisir, des soirées parsemées d'essais et d'erreurs avec toujours des surprises en bout de ligne!

\*\*\*\*\*

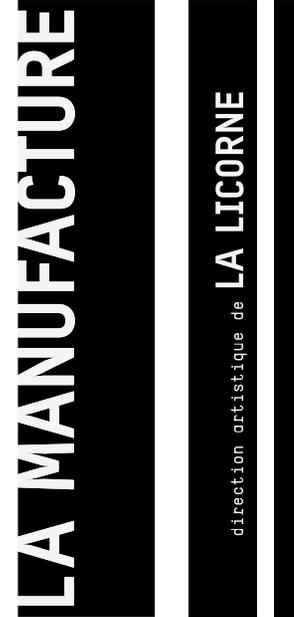
### À VENIR

**Vendredi 1<sup>er</sup> mars à 20h**

Carte blanche aux étudiants de l'École nationale de théâtre du Canada

\*\*\*\*\*

**Bonne soirée à tous!**



# Fairfly

\*\*\*\*\*

**Texte Joan Yago et la compagnie La Calòrica**

**Traduction Elisabet Ràfols et Maryse Warda**

**Mise en lecture Ricard Soler Mallo**

.....



Cher public,

Merci de vous prêter au jeu. Nous avons souhaité ces zones de créations spontanées où l'on peut explorer les dramaturgies. C'est pour regarder avec vous des « possibles » pour les saisons à venir que nous protégeons cette période dans notre agenda. Bienvenue à tous les artistes qui sont avec nous cette semaine et au plaisir de vous croiser lors de prochaines saisons avec un spectacle qui aura peut-être, qui sait, germé lors de *La Dizaine de La Manufacture*. Je remercie l'équipe de La Manufacture qui met l'épaule à la roue et qui rend tout, même imparfait, possible.

**Denis Bernard**

\*\*\*\*\*

## BIOGRAPHIE DE L'AUTEUR

**Joan Yago, Barcelone, 1987**

Diplômé en mise en scène et dramaturgie de l'Institut del Teatre de Barcelone, il est membre fondateur d'une compagnie indépendante de théâtre, La Calòrica, et professeur d'interprétation à l'École d'art dramatique Eòlia. Il est l'auteur de plusieurs pièces de théâtre comme *Fairfly*, *You say tomato* (Prix Serra d'Or de la Critique pour le meilleur spectacle 2016), *Sobre el fenomen de les feines de merda* (2015), *Un lloc comú* (publié par Bromera Edicions, Prix Ciutat d'Alzira 2014), *Bluf* (Prix Quim Masó 2014), *Aneboda-The Show* (2014), *La Nau dels Bojos* (Prix Adrià Gual Award 2012), *L'Editto Bulgaro* (2012), *Martingala* (2012), *República Bananera* (2012), *Je ne suis pas Dean Moriarty* (2011) et *Feísima enfermedad y muy triste muerte de la reina Isabel I* (Prix du public et Prix du jury du Fira Escènia 2010).

## CRÉDITS

Texte : **Joan Yago** et la compagnie **La Calòrica**

Traduction : **Elisabet Ràfols** et **Maryse Warda**

Mise en lecture : **Ricard Soler Mallo**

Avec : **Sonia Cordeau**, **Simon Lacroix**, **Raphaëlle Lalande** et

**Jean Jacques Simon**

Régisseuse : **Camille Pilon-Laurin**

## MOT DU METTEUR EN SCÈNE

*Fairfly* est une comédie audacieuse qui questionne le rêve idyllique des « start-up », très à la mode dans les deux villes où j'habite. Quand j'ai découvert le texte à Barcelone, je me suis dit qu'il fallait le présenter dans ma deuxième ville de résidence, Montréal.

Voici donc la première mise en lecture du texte à l'étranger. J'en profite pour remercier Elisabet Ràfols et Maryse Warda, qui ont traduit ce texte très animé, naturel et familier du catalan au français québécois. D'une simplicité apparente, le texte est construit à l'aide d'un engrenage infiniment précis qui nous fait voyager du rire à l'empathie, de l'enthousiasme à la rage. *Fairfly* est le miroir de nos modes de vie et de la place prise par le discours de l'entrepreneuriat dans nos conversations quotidiennes. Suivons, avec ces personnages, le rêve de devenir patrons et riches. Amusez-vous bien!

**Ricard Soler Mallo**

## RÉSUMÉ

*Fairfly* est une comédie qui traite de l'émergence des « start-up » et de la culture des entrepreneurs. Quatre amis, après avoir appris leur congédiement, essayent de s'organiser. Leur première idée: se battre pour défendre leurs emplois, bien sûr. Mais comment? Et que vont-ils faire? Cela vaut-il vraiment la peine de se battre pour ce travail? Ne serait-il pas préférable qu'ils perdent leur emploi pour enfin se concentrer sur le développement de cette brillante idée qu'ils avaient eue il y a de ça quelques années?

*Fairfly* est un texte du jeune auteur Joan Yago, un artiste prometteur de la nouvelle dramaturgie catalane. Présentée pour la première fois en français, cette pièce a gagné plusieurs prix parmi les plus prestigieux de l'Espagne : MAX 2018 de l'auteur révélation, MAX 2018 du meilleur spectacle révélation, Butaca 2017 du meilleur texte, Butaca 2017 du meilleur spectacle petit format et Prix de la critique 2017 du meilleur spectacle petit format.